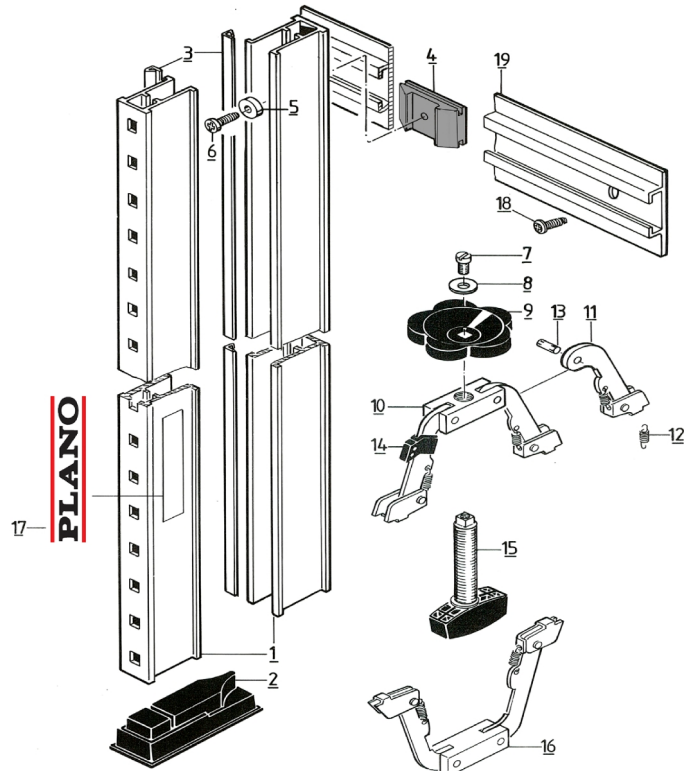


PLANO



PLANO

Parts / Komponenter

		
1	Pressure beams	Presssbalk
2	Foot	Fot
3	Edge protection strips	Skyddslist
4	Sliding block	Glidkloss
5	Plastic washer	Plastdistans
6	Screw for sliding block	Skruv för glidkloss
7	Screw for hand wheel	Skruv för ratt
8	Washer	Bricka till ratt
9	Hand wheel	Ratt
10	Pressure clamp	Övre anhåll
11	Arms	Arm
12	Spring	Fjäder
13	Pin	Sprint
14	Holder	Stopplack
15	Screw inkl. pressplate	Skruv till övre anhåll
16	Base beam	Undre anhåll
17	PLANO-label	PLANO-dekal
18	Screws for slide rail	Skruv för väggskena
19	Slide rail	Väggskena



Glue press



Verleimpresse



Presse à coller



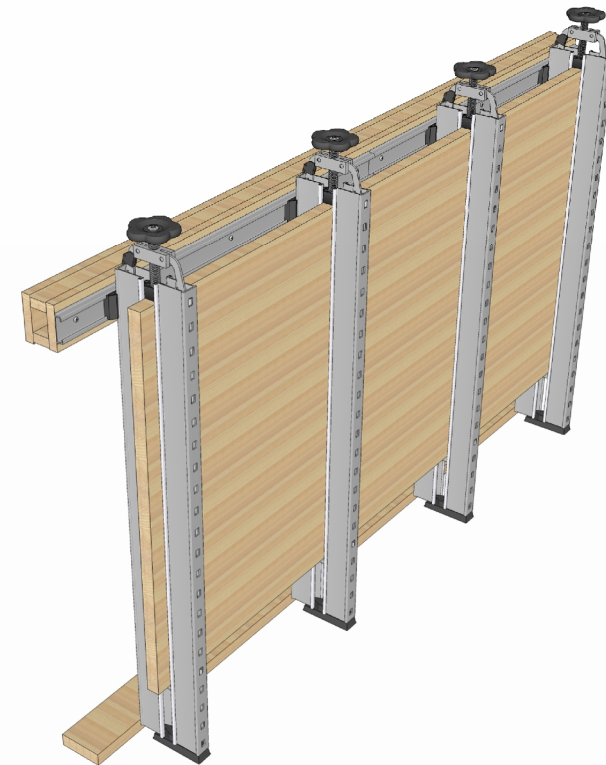
Limpres



Pres de encolar



Пресс для склеивания



For manuals and more informations in other languages se our site:

www.plano.se/manuals

Technical data

Workpiece thickness	max 120 mm
Pressure obtainable	800 kp
● Workpiece height:	
Plano 1100	max 1100 mm
Plano 1250	max 1250 mm
Plano 1400	max 1400 mm

1. Front and Rear vertical pressure beams
2. Sliding block
3. Wall-mounted slide rail
4. Bottom stop
5. Pressure clamp
6. Foot
7. Edge protection strip



Assembly

- Fasten the wall-mounted slide rail (3) tightly onto a prefabricated batten (100 x 80 mm - see inset), then fix the batten to a straight wall. The distance from the floor to the centre of the slide rail should be 1045-1050 mm (Plano 1100), 1195-2000 mm (Plano 1250), 1345-1350 mm (Plano 1400). For press lengths greater than 1 metre, join one or more slide rails end-to-end.

- Slide the protection strips (7) onto the pressure beam edges (fig. "A")

- Fit the feet (6) into the bottom of the beams (1) and place two beams together with their open sides facing each other. Fit the bottom stop (4) into the beams from above

- Fasten the sliding block (2) to the rear pressure beam (1) by means of a screw inserted through the **second rectangular hole from the top**. Screw through from the inside of the beam placing the plastic washer under the head of the screw. Push the sliding block (2) into the slide rail (3).

- Place a wooden batten 103 mm wide between the wall and the bottom of the rear pressure beam to ensure that the press hangs vertically.

Fig. "B"

- Insert the pressure clamp (5) from above into the pressure beams (1). The plastic piece supports the clamp when boards are being loaded into your PLANO press.

Expanding the PLANO system (Fig. C")

- Extra slide rails mounted end-to-end provide a system of whatever length you require.

Working with PLANO (Fig. "D & E")

- Place the bottom stop (4) at the required height. Raise the stop as shown in Fig. "D", and lower it as shown in Fig. "E".

- To ensure accurate alignment of the stops it is recommended that the stopholes are numbered.

- Apply a good quality wood adhesive to one edge of the boards to be joined. Next, load the boards one by one into the press. After the last board has been inserted, locate the pressure clamp into the appropriate hole in the front pressure beam and tighten using the hand wheel.

- When not in use, the pressure beams can be pushed together to save space.

Maintenance

- Keep the hand wheel spindle lightly greased.
- Ensure that all parts of the press are free from adhesive and dust, etc.

Guarantee

- **This appliance is covered by a 12 months guarantee.**
- The guarantee covers only materials and construction faults. Faulty parts are replaced free of charge but customers must carry out replacement.
- The guarantee does not cover transport damage, wearing parts or damage resulting from improper use or failure to observe operating instructions.

- Guarantee claims are valid only if no repairs have been made by a third party.

The Warranty Certificate is only valid with the invoice.

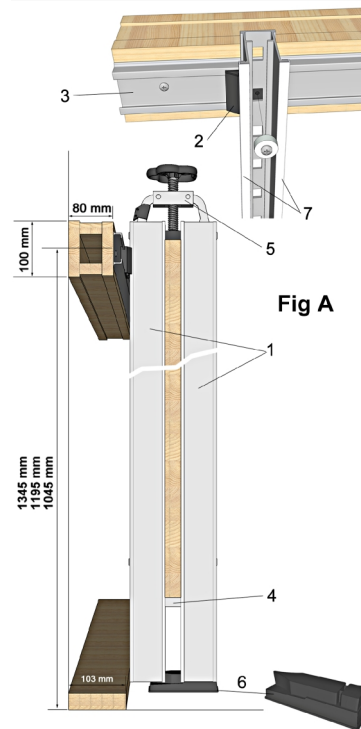


Fig A

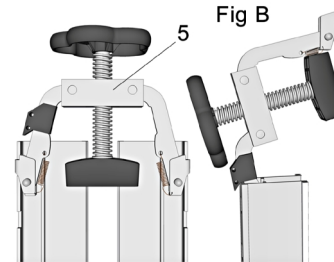


Fig B

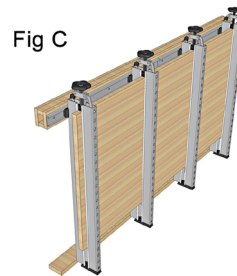


Fig C

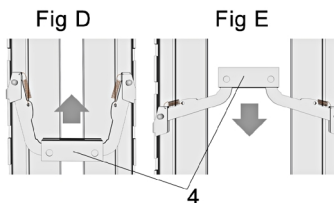


Fig D

Fig E

Technische Daten

Werkstückdicke	max 120 mm
Preßdruck	800 kp
Preßhöhe:	
Plano 1100	max 1100 mm
Plano 1250	max 1250 mm
Plano 1400	max 1400 mm

1. Preßelement
2. Gleitbock
3. Gleitschiene
4. Auflagebalken
5. Druckbalken
6. Fuß
7. Kanten-Schutzleiste



Montage

- Die Gleitschiene (3) auf einer vorgefertigten Holzkonstruktion mit 3 Schrauben befestigen. Die Schrauben so in die Holzkonstruktion eindrehen, daß die Gleitschiene (3) durch die Schraubenköpfe gehalten wird.

- Die Holzkonstruktion an der Wand befestigen. Abstandmaß vom Boden bis Mitte Gleitschiene (3)
1045-1050 mm (Plano 1100).
1195-2000 mm (Plano 1250).
1345-1350 mm (Plano 1400).

- Auf jedes Preßelement (1) an der offenen Seite links und rechts eine Kanten-Schutzleiste (7) aufdrücken. Die beiden Preßelemente (1) mit der offenen Seite gegeneinander legen. Den Auflagebalken (4) von oben in die Preßelemente (1) einsetzen.

- Den Gleitbock (2) im zweiten Vierkantloch von oben mit Kunststoffscheibe an das Preßelement anschrauben.

- Das Preßelement mit dem Gleitbock (2) in die Gleitschiene (3) einschieben.

- Damit das hintere Preßelement senkrecht steht, eine entsprechende Holzleiste zwischen Preßelement und Wand auf den Boden legen.

Abb. "B":

- Den Druckbalken (5) von oben in die Preßelemente einsetzen. Die Gummihalfterung dient als Stütze beim Einlegen der zu verleimenden Holzleisten.

Erweiterungsmöglichkeit Abb. "C":

- Die Gleitschienen können mehrfach aneinandergereiht werden, wobei eine den Ansprüchen angepaßte Anzahl Preßelemente eingesetzt werden kann.

Arbeiten mit der PLANO Abb. "D/E":

- Den unteren Auflagebalken auf die gewünschte Höhe einstellen.
- Verstellung nach oben = Abb. "D"
- Verstellung nach unten = Abb. "E"
Wir empfehlen zur genauen Einstellung die Vierkantlöcher in den Preßelementen zu nummerieren.

- Die zu verleimenden Holzleisten nacheinander einlegen. Ist die letzte Holzleiste eingelegt, den Druckbalken in das vordere Preßelement einklappen und das Handrad festdrehen.

- Bei Arbeitsende die Preßelemente platzsparend zusammenschieben.

Wartung

- Die Handradspindel soll immer leicht gefettet sein.
- Die Preßelemente sowie Auflage- und Druckbalken von Leimrückständen frei halten.

Garantie

Auf dieses Gerät gewähren wir Ihnen 12 Monate Garantie.

- Die Garantie erstreckt sich ausschließlich auf Material- oder Fabrikationsfehler. Schadhafte Teile werden kostenlos ersetzt, der Austausch ist kundenseitig vorzunehmen.

Wir übernehmen nur Garantie für Original Teile.

- Kein Garantieanspruch besteht bei: Transportschäden, Verschleißteilen, Schäden durch unsachgemäße Behandlung sowie Nichtbeachtung der Betriebsanweisung.

- Desweiteren können Garantieansprüche nur für Geräte geltend gemacht werden, welche von dritten Personen nicht repariert wurden.

Der Garantieschein hat nur Gültigkeit in Verbindung mit der Rechnung.

Caractéristiques techniques

Epaisseur de la pièce à travailler max 120 mm
Force de pressage 800 kp
Hauteur de la presse:
Plano 1100 max 1100 mm
Plano 1250 max 1250 mm
Plano 1400 max 1400 mm

- 1 Elément de presse
- 2 Coulisseau
- 3 Glissière
- 4 Pièce d'appui
- 5 Pièce de pression
- 6 Pied
- 7 Bordure de protection

Montage

- A l'aide de 3 vis, fixer la glissière (3) sur une construction en bois de fabrication propre. Visser les vis dans la construction en bois de façon que la glissière soit maintenue par les têtes des vis. Fixer au mur la construction en bois. Cote de la distance entre le sol et le milieu de la glissière (3): 1045-1050 mm (Plano 1100). 1195-2000 mm (Plano 1250). 1345-1350 mm (Plano 1400).

- Monter les bordures de protection (7) (fig. "A")

- Placer les deux éléments de presse (1) avec leur côté ouvert se faisant mutuellement face. Placer par le haut la pièce d'appui (4) entre les éléments de presse (1).

- Visser le coulisseau (2) sur l'élément de presse dans le second trou carré en partant du haut, en utilisant la rondelle en matière synthétique.

- Glisser l'élément de presse (1) avec le coulisseau (2) dans la glissière.

- Afin que l'élément de presse arrière garde sa position verticale, placer sur le sol une latte en bois de largeur correspondante entre l'élément de presse et le mur.

Fig. "B"

- Placer la pièce de pression (5) par le haut dans les éléments de presse. La fixation en caoutchouc sert de pièce de support lors du placement des lattes en bois à coller.

Possibilité d'extension illimitée (Fig. C")

Les glissières peuvent être alignées en plusieurs exemplaires les unes à côté des autres, ce qui permet d'utiliser un nombre d'éléments de presse adapté aux exigences

Utilisation du PLANO (Fig. "D & E")

- Régler la pièce d'appui inférieure (4) à la hauteur désirée.

Déplacement vers le haut = fig. "D"
Déplacement vers le bas = fig. "E"

- Nous recommandons de numéroter les trous carrés dans les éléments de presse, afin d'obtenir un réglage précis.

- Placer les unes derrière les autres les lattes en bois à coller. Lorsque la dernière latte est mise en place, placer la pièce de pression (5) dans l'élément de presse antérieur (1) et serrer le volant à main.

- Lorsque le travail est terminé, ramener ensemble les éléments de presse (1) en les faisant glisser latéralement, de façon à gagner de la place.

Entretien

- La tige filetée du volant à main doit toujours être légèrement graissée.

- Conserver les éléments de presse ainsi que la pièce d'appui et la pièce de pression exempts de colle.

Garantie

Nous accordons sur cet appareil une garantie de 12 mois.

- La garantie couvre exclusivement des défauts de matière ou de fabrication. Les pièces défectueuses sont remplacées gratuitement, l'échange étant effectué par le client lui-même. La garantie n'est accordée que sur les pièces Original Plano.* Il n'existe aucun droit à la garantie dans les cas suivants: dommages dus au transport, dommages dus à une utilisation non conforme aux règles de l'art, ainsi qu'à l'inobservation des instructions de service.
- En outre, les revendications s'appuyant sur la garantie n'ont de validité que pour des appareils n'ayant pas été réparés par des tiers.

Le certificat de garantie u'est valable qu'avec la facture d'achat.

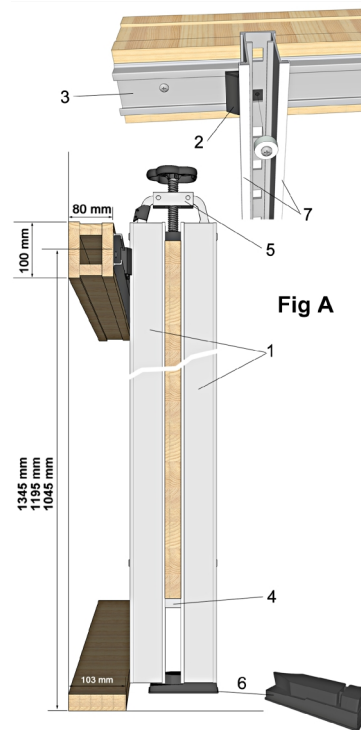


Fig A

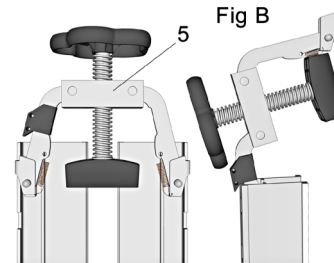


Fig B

Fig C

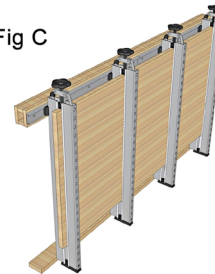
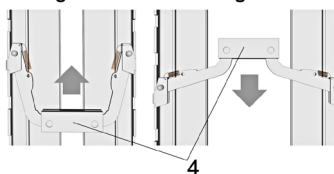


Fig D

Fig E



Tekniska data

Greppvidd	max 120 mm
Presstryck	ca 800 kp
Presshöjd:	
Plano 1100	max 1100 mm
Plano 1250	max 1250 mm
Plano 1400	max 1400 mm

- 1 Presskenor
- 2 Glidkloss
- 3 Väggskena
- 4 Undre anhåll
- 5 Övre anhåll
- 6 Fot
- 7 Kantlister



Montage

- Väggskenan (3) monteras på en träkonstruktion 100x80 mm med 3 skruvar. Montera därefter träkonstruktionen på väggen. Avstånd från golv till mitten av väggskenan (3) skall vara: 1045-1050 mm (Plano 1100). 1195-2000 mm (Plano 1250). 1345-1350 mm (Plano 1400)

- Montera kantlisterna (7) enligt fig. A

- Foten (6) monteras i botten av den yttersta presskenan, med den spetsiga änden pekande in mot väggen. De två presskenorna (1) placeras med de öppna sidorna mot varandra. Undre anhållet (4) förs in i presskenorna uppifrån.

- Glidklossen (2) skruvas inifrån presskenan (1) med en plastbricka under skruvskallen. Observera att glidklossen skall fästas i det andra fyrkanthålet uppifrån. Skjut presskenan (1) med glidklossen (2) in i väggskenan (3).

- Placera en trälist 103 mm bred, på golvet längs med väggen. Denna säkrar en lodrätt upphängning av presselementet.

FIG. "B":

- För in övre anhållet (5) uppifrån i presselementet. Plastklacken fungerar som upphängning för övre anhållet, medan virket läggs i limpressen.

Utvecklingsmöjligheter FIG. "C":

- Flera väggskenor kan monteras efter varandra vilket gör att man kan använda sig av ett större antal presselement om så är nödvändigt.

Arbetet med PLANO FIG. "D/E":

- Ställ in undre anhållet (4) i önskad höjd.
* Justera uppåt = fig. D
* Justera nedåt = fig. E
- För att underlätta inställningen, kan man numrera fyrkanthålen i presskenorna.
- Lägg in virket som skall limmas ett och ett. När den sista brädan är på plats, förs det övre anhållet (5) ner i det första presselementet (se fig. B) och spänns åt med ratten.
- När man avslutat limarbetet kan presselementen skjutas samman för att spara plats.

Skötselråd

- Håll alltid trapetsgången i övre anhållet lätt inoljad.
- Presselementen skall alltid hållas rena från limrester. Presskenornas kantlister är limavvisande.

Garanti

PLANO har 12 månaders garanti.

- Garantin omfattar uteslutande material- eller fabriktionsfel. Delar med fel byts ut och skickas utan kostnad till kunden för montering.
- Garantin gäller ej för transportskador, slitage eller skador som uppstått vid ovarsam behandling eller om användning ej följts av bruksanvisningen.
- Garantin gäller ej, såfram tredje man har utfört reparation.

Daterad faktura gäller som garantibevis.

Datos Técnicos

Grosor de las piezas	max 120 mm
Presión obtenible	800 kp
Altura de las piezas:	
Plano 1100	max 1100 mm
Plano 1250	max 1250 mm
Plano 1400	max 1400 mm

- 1 Vigas verticales de frente y revés
- 2 Bloque deslizante
- 3 Guía de pared
- 4 El tope de abajo
- 5 La abrazadera de presión
- 6 El pie
- 7 La banda de protección



Montaje (Fig. "A")

- Fijen la guía de pared (3) fuertemente a un listón prefabricado (100 x 80 mm) luego fijen el listón a una pared derecha.
- La distancia desde el suelo hasta el centro de la guía deslizante de pared 1045-1050 mm (Plano 1100). 1195-2000 mm (Plano 1250). 1345-1350 mm (Plano 1400). Para presas de más de un metro de longitud, unan más guías de pared punta con punta.
- Encajar el pie (6) abajo (1) y sitúen dos vigas juntas con sus lados abiertos encarándose uno con otro. Encajen el tope de abajo a las vigas desde abajo (4).
- Deslicen las bandas de protección (7) a la viga de presión posterior (1) por medio de un tornillo que atraviese el segundo agujero rectangular. Atornillar desde dentro de la viga situando la arandela de plástico debajo de la cabeza del tornillo. Empujar el bloque deslizante (2) dentro de la guía de pared (3).
- Situar un listón de madera de 103 mm de ancho entre la pared y la viga de presión posterior para asegurar que las presas cuelgan verticalmente.

Fig. "B"

- Inserte la abrazadera de presión (5) desde dentro de las vigas de presión (1). La pieza de plástico soporta la abrazadera cuando están cargando tablas dentro de su presa.

Expandiendo el sistema PLANO (Fig. "C")

- Teniendo más guías montadas punta con punta provienen a la presa de un sistema de la medida que usted requiera.

Trabajando con PLANO (Fig. "D & E")

- Sitúe el tope de abajo (4) a la altura requerida. Elevar el cierre como muestra la Fig."D" y bájenlo como en la Fig."E".
- Para asegurar el correcto alineamiento de los cierres aconsejamos numerar los agujeros de los cierres. FIG. "C"
- Aplicar una madera adhesiva de buena calidad a un borde de la tabla para unir. Siguiendo, situar las tablas una por una en la presa. Después de que la última tabla esté insertada, colocar la viga de presión en el agujero apropiado de la abrazadera de presión y apreten utilizando la rueda de mano.
- Cuando no esté en uso, las vigas de presión pueden empujarse juntas para ahorrar espacio.

Mantenimiento

- Mantener el eje de la rueda de mano un poco engrasado.
 - Asegurarse de que todos las partes de la prensa no tengan adhesivo ni polvo, etc.
- ### Garantía
- Esta herramienta está cubierta con una garantía de 12 meses.**
- La garantía solo cubre material y construcciones en falta. Piezas que falten se reemplazarán gratuitamente pero los clientes tendrán que cargar con el reemplazo.
 - La garantía no cubre daños causados por el transporte, partes desgastados o daños producidos por un uso indebido a causa de no haber seguido las instrucciones de uso.
 - Las reclamaciones son solo validas sino han habido reparaciones por un tercer grupo.

El certificado es solo válido con la factura.

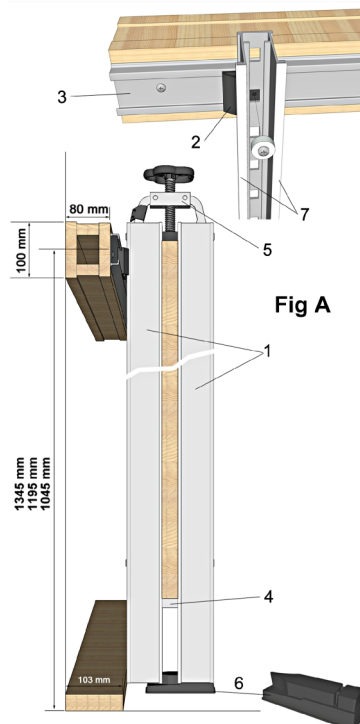


Fig A

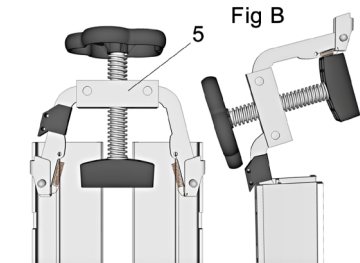


Fig B

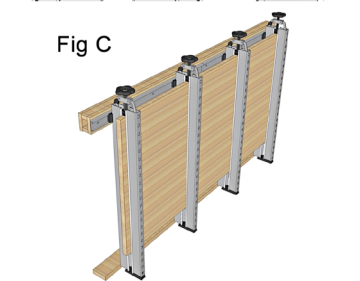


Fig C

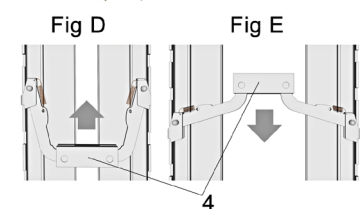


Fig D

Fig E

Технические данные

Ширина захвата max 120 mm
Давление пресса прим 800 кило/паскаль
Высота пресса:
Plano 1100 1050 mm
Plano 1250 1200 mm
Plano 1400 1350 mm

1. Шины пресса
2. Колодка скольжения
3. Стенной профиль
4. Нижняя направляющая
5. Верхняя направляющая
6. Основание
7. Кантовые прокладки



Монтаж

- Стенной профиль (3) крепится на деревянной конструкции 100x80 мм тремя винтами
- Закрепите деревянную конструкцию на стене. Расстояние от пола до середины стенового профиля (3) должно быть:
 - Plano 1100 ► 1045-1050 мм
 - Plano 1250 ► 1195-1200 мм
 - Plano 1400 ► 1345- 1350 мм
- Поставьте кантовые прокладки (7) как изображено на рисунке.
- Опора (6) устанавливается под наружной шиной пресса. Острый конец шины должен быть повернут к стене. Две шины пресса (1) ставятся друг к другу открытыми сторонами. Нижняя ведущая вводится в шины пресса сверху. (4).
- Кантовая прокладка (2) привинчивается изнутри шины пресса (1) при помощи пластиковой шайбы под головкой винта.

Обратите внимание что Колодка скольжения крепится в второе сверху четырехугольное отверстие. Введите шину пресса (1) с колодкой скольжения (2) в стеновой профиль (3).

- Положите на пол вдоль стены деревянную рейку шириной в 103 мм (придайте рейке форму стены если стена неровная), Это будет ориентиром вертикальности всего устройства.

Рис "B":

- Введите верхнюю ведущую (5) сверху в собранную составляющую Пресса. Пластиковый "каблук" нужен для подвеса верхней ведущей когда доски кладутся в устройство.

Возможность модификации Рис "C":

- Несколько стеновых профилей могут быть смонтированы друг после друга. Это позволяет склеивать большее количество досок, если в этом есть необходимость.

Работа с устройством Рис. "D/E":

- Поставьте нижнюю ведущую (4) на нужную высоту. Подгоните вверх = Рис. D Погоните вниз = Рис. E.
 - Чтобы облегчить установку можно пронумеровать четырехугольные отверстия в шинах пресса. Положите доски одну за другой. Когда последняя доска на месте введите верхние ведущие. (5) в первую составляющую устройства (Рис. B), затяните рукояткой (краном).
 - Когда работа закончена составляющие пресса могут быть сдвинуты вместе, чтобы сэкономить место.
- ### Уход
- Трапециобразная резьба должна периодически смазываться.
 - Составляющие пресса должны очищаться от остатков клея. Кантовые прокладки отторгают клей.